

TARTALOM

1	Általános előírások	
1.1	- A kézikönyv használata	2
1.2	- Általános biztonsági előírások	2
1.3	- Gyártói adatok	3
1.4	- Szervizellátás	3
2	Kicsomagolás	
2.1	- Mozgatás és kicsomagolás	4
2.2	- Tartozékok ellenőrzése	6
3	Központi porszívó leírása	
3.1	- Működés	7
3.2	- Rendeltetészerű használat	8
3.3	- Megfelelés EU normatíváknak	8
3.4	- Szerkezeti felépítés	9
3.5	- Műszaki paraméterek	10
4	Telepítés	
4.1	- Telepítés helye	11
4.2	- Átfordíthatóság: bekötés bal vagy jobboldalról	12
4.3	- Rögzítés	13
4.4	- Csatlakoztatás csőhálózathoz	14
4.5	- Villamos bekötés	15
5	A központi porszívó használata	
5.1	- Üzembehelyezés	16
5.2	- Használat	16
6	Karbantartás	
6.1	- Periodikus karbantartás	17
6.2	- Porgyűjtő tartály ürítése	18
6.3	- Szűrőbetét cseréje	19
6.4	- Szűrőbetét tisztítása	20
7	Javítások	
7.1	- Javítás kritériumai	20
8	Alkatrész ellátás	
8.1	- Pótalkatrészek listája	21
9	Kiselejtezés	
9.1	- Általános előírások	21
10	Működési problémák	
10.1	- Hibakeresés	22

1 - ÁLTALÁNOS ELŐÍRÁSOK

1.1 Kézikönyv használata

A gyártó által szerkesztett kézikönyv (kezelési és karbantartási útmutató) a központi porszívó szerves részét képezi. Amennyiben eladja, elajándékozza vagy kölcsönadja másnak a berendezést, minden esetben adja át a kézikönyvet az új felhasználónak.

Őrizze meg későbbi felhasználás céljából. A kézikönyv célja, hogy a felhasználó megismerhesse a berendezés valamennyi funkcióját, használat közben mindig a legnagyobb biztonságban érezhesse magát és hosszú élettartamot biztosítson a berendezés valamennyi komponensének.

A kézikönyvet tilos bármilyen eszközzel lemásolni, sokszorosítani a gyártó írásbeli engedélye nélkül. A gyártó fenntartja magának a jogot, hogy bármikor javítson, módosítson a kézikönyvön, magán a berendezésen mindenfajta előzetes bejelentés nélkül.

1.2 Általános biztonsági előírások

Mielőtt a berendezést használatba veszi, kérjük olvassa el figyelmesen ezt a kezelési és karbantartási útmutatót!

A berendezést csak rendeltetésszerűen használja.

Tartsa távol gyerekektől! Ne hagyja, hogy a berendezés vagy a falicsatlakozók közelében játszanak használat közben.

A felhasználó felelőssége, hogy a berendezést kizárólag olyan emberek használják, akik figyelmesen áttanulmányozták a kézikönyvben tartalmát. Gyerekek, értelmileg vagy érzelmileg fogyatékosok csak felelős emberek felügyelete mellett használhatják a berendezést.

Azonnal áramtalanítsa a berendezést a következő esetekben:

- a betápláló kábel sérült vagy bármilyen módon megrongálódott
- a berendezést eső áztatta vagy nagyobb fokú nedvesség érte
- a berendezésen vélt vagy valós mechanikai károsodásokat fedezett fel
- úgy véli, a berendezés javításra vagy karbantartásra szorul

Minden esetben húzzon védőfelszerelést a karbantartási műveletek, porgyűjtő tartály ürítése, a szűrőbetét cseréje vagy tisztítása esetén.

Csak eredeti gyári pótalkatrészeket használjon.

Ne szívjon fel szöveteket, nehéz vagy izzó anyagokat, hamut.

Ne szívjon fel folyadékot.

Ne használja a központi porszívót szűrő nélkül.

Hagyja mindig szabadon a kifújónyílást és a motorhűtést biztosító hűtőbordákat.

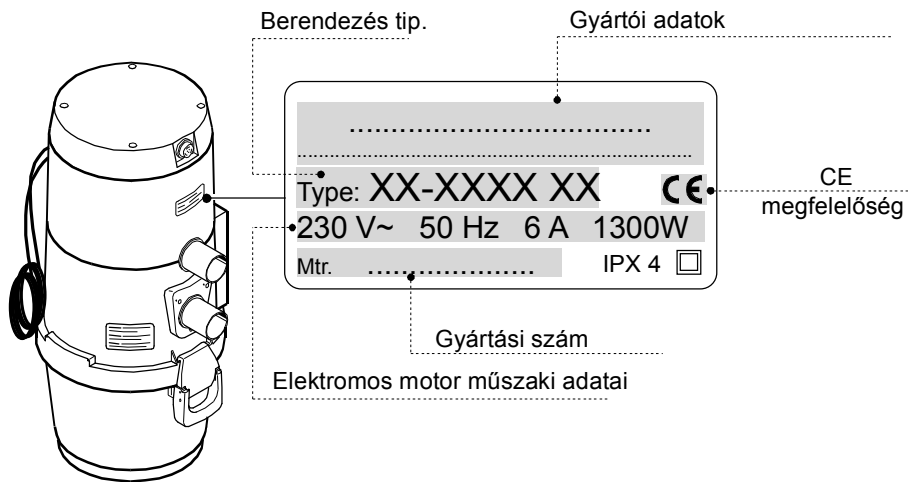
Ne közelítse a porszívó csövét vagy más tartozékát emberek vagy állatok irányába.

Ne használjon egyidejűleg több falicsatlakozót.

Mindig kapcsolja ki a berendezést ha már nem használja és áramtalanítsa azt, ha hosszabb időre eltávozik otthonról.

A szűrőbetét cseréjét minden esetben bízza szakemberre.

1.3 Gyártói adatok



1.4 Szervizellátás

Ne próbálja meg javítani a központi porszívót! Minden szükséges esetben hívja a gyártót vagy annak megbízottját és legyen Önnél a fent felsorolt összes gyártói adat.

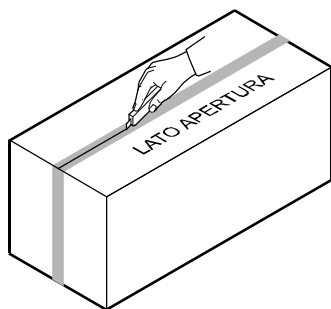
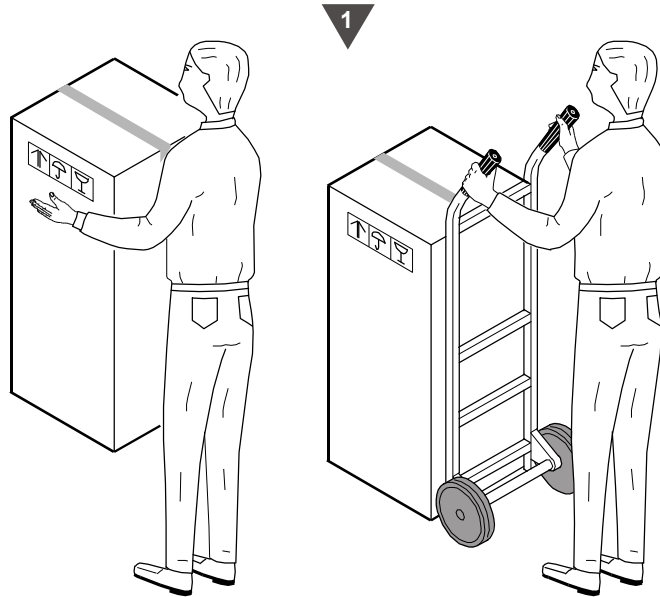
Gyártói Szakszerviz

Megbízott Szakszerviz

2 - KICSOMAGOLÁS

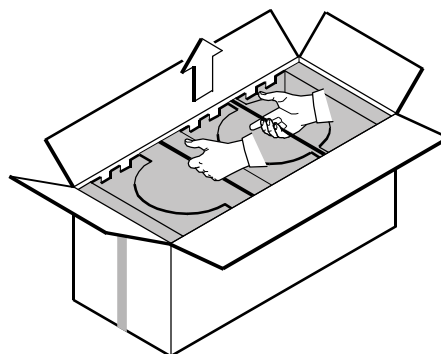
2.1 Mozcgatás és kicsomagolás

Vigyük a becsomagolt központi porszívót a beszerelés helyének közelébe a csomagoláson feltüntetett szállításra utaló szimbólumok figyelembevételével. Ha szükséges használjon kézi emelőt vagy kérjen segítséget másik embertől.

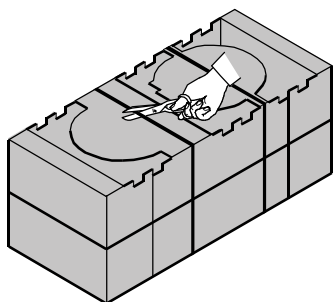


2 Fektesse a dobozt a földre a nyitási oldallal felfelé és bontsa ki a dobozt.

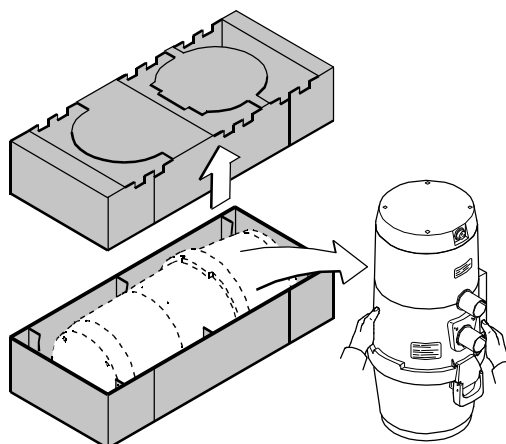
A rögzítőpántok segítségével emelje ki a dozból a berendezést és fektesse a földre



4 Vágja le a rögzítőpántokat



Emelje le védőcsomagolás felső részét, állítsa talpra a berendezést és vegye le róla a povédő fóliát

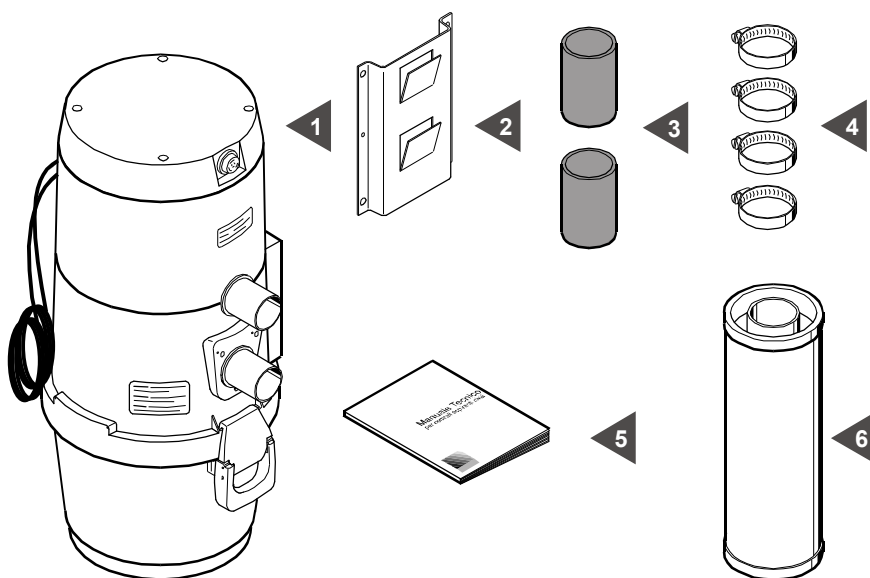


6 Szedjen ki mindent a dozból és semmisítse meg a csomagolóanyagokat az érvényes hulladékgyűjtési előírások alapján.

2.2 Tartozékok ellenőrzése

Ellenőrizze, hogy a következőkből minden megtalálható-e a csomagolásban:

- ▶ 1 Egy központi porszívó
- ▶ 2 Egy fém falitartó a berendezés rögzítéséhez
- ▶ 3 Két gumi mandzsetta a csőhálózatok csatlakoztatásához
- ▶ 4 Négy fém bilincs a gumi mandzsetta rögzítéséhez
- ▶ 5 Egy kézikönyv (kezelési és karbantartási útmutató)
- ▶ 6 Egy műanyag hangtompító a kifújó csőre.



Ellenőrizze, hogy a berendezés és tartozékai megegyeznek-e az Ön által rendeltelkel, a csomagolás teljesen ép-e és nincsenek rajta szállításból eredő sérülések. Bármilyen sérülés vagy hiányosság esetén azonnal értesítse a forgalmazót.

3 - A KÖZPONTI PORSZÍVÓ LEÍRÁSA

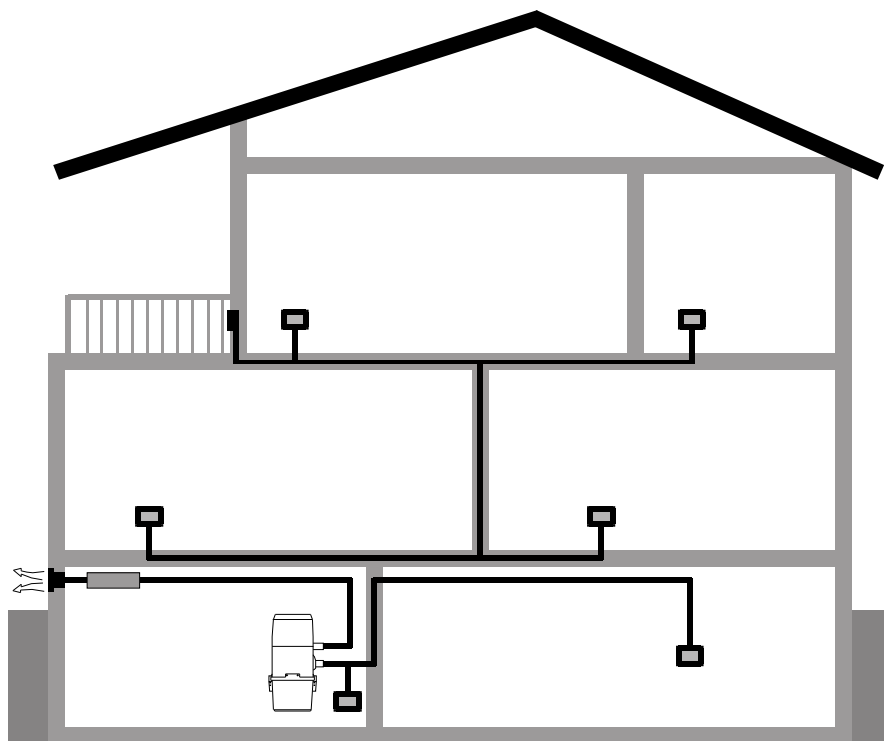
3.1 Működés

Valamennyi központi porszívó rendszer (akár családi házakba, irodaházakba, szállodákba, ipari létesítményekbe van telepítve), egy süllyesztett vagy falon kívül szerelt speciális PVC csőhálózatra és az egyes helyiségekbe szerelt falicsatlakozókból áll.

Az általában háztartási helyiségekbe, garázsokba szerelt SISTEM-AIR központi porszívókat erre a csőhálózatra kell csatlakoztatni.

A központi porszívó bekapcsolása úgy történik, hogy takarításkor a gégecsövet bedugjuk a ház bármelyik falicsatlakozójába.

Amennyiben a csőhálathoz nincs kiépítve vezérlőhálózat, a ki- és bekapcsolás távirányító segítségével történik (csak külön rendelésre).



3.2 Rendeltetészerű használat

A SISTEM-AIR gyármányú SA...típusú központi porszívókat úgy tervezték, hogy kizárólag port, kis méretű szilárd testeket, száraz anyagokat takarítsanak vele. Soha ne szívjon be szöveteket, nehéz vagy izzó anyagokat.

Soha ne szívjon be folyadékot.

- tilos beszívni robbanékony anyagokat(pl. lőport) vagy olyan gyúlékony, éghető anyagokat, amelyek a porgyűjtő tatályba kerülve és más anyagokkal keveredve veszélyes kémiai reakciókat idézhetnek elő.
- tilos a készüléket kitenni veszélyes atmoszférikus sugárzásoknak, tilos üzemeltetni a megengedettnél nagyobb hőmérsékleti, nyomás és nedvességi viszonyok között.

A berendezést csak rendeltetészerűen szabad használni.

A berendezésen végrehajtott bármilyen módosítás speciális anyagok beszívása érdekében kizárólag a gyártó írásbeli jóváhagyásával történhet.

A berendezés nem rendeltetészerű használata olyan helyzetet teremthet, amely veszélyes lehet magára a berendezésre vagy használójára. Nem rendeltetészerű használat esetén a gyártó elzárkózik a jótállási igény teljesítésétől.



3.3 Megfelelőség EU normatíváknak

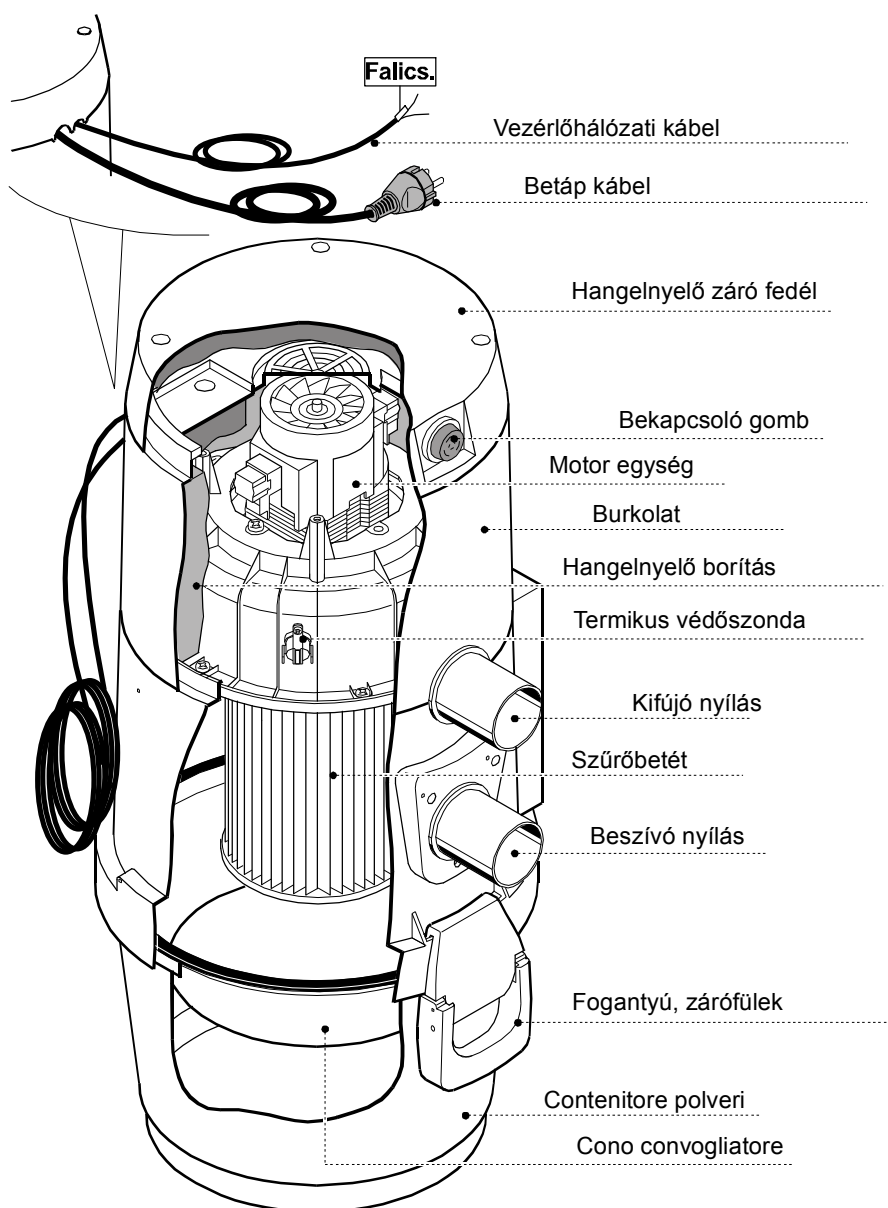
Ebben a kézikönyvben tárgyalt központi porszívók a következő EU normatíváknak felelnek meg:

98/37/CEE - Normatíva Gépekről(ex 89/392/CEE) (és köv. módosítások)

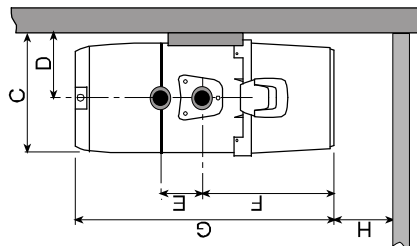
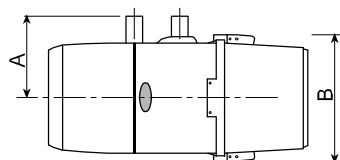
73/23/CEE - Normatíva Törpe Feszültségről (és köv. módosítások)

89/336/CEE - Normatíva Elektromágneses Kompatibilitásról (és köv. módosítások)

3.4 Szerkezeti felépítés (lásd lenti ábra)



3.5 Műszaki paraméterek (lásd ábra és táblázat)



Műszaki paraméterek	Kód 3120.1 Speedy 150	Kód 3121.1 Speedy 250	Kód 3122.1 Speedy 350
Beszívó nyílás • mm	50	50	50
Védettség IP	X4	X4	X4
betáp feszültség Volt AC	230	230	230
Frekvencia Hertz	50/60	50/60	50/60
Motor teljesítmény Kw	1.3	1.4	1.6
Áramfelvétel Amper	5.6	6.5	7
Vezérlőhálózat Volt DC	12	12	12
Max. légszállítás m ³ /h	170	175	190
Szűrőbetét felülete cm ²	3100	6700	6700
Porgyűjtő tartály kapacitása lt	15	15	15
Súly Kg	8.7	10	10
Méret A mm	210	210	210
Méret B mm	335	335	335
Méret C mm	325	325	325
Méret D mm	167	167	167
Méret E mm	108	108	108
Méret F mm	365	515	515
Méret G mm	705	860	860
Méret H mm (min.)	100	100	100
Zajszint	kevesebb, mint 70 dB (A)		

4 - TELEPÍTÉS



- FIGYELEM -
EZEKET A MŰVELETEKET MINDEN
ESETBEN BÍZZUK SZAKEMBERRE



Magyar

4.1 Telepítés helye

A központi porszívó használata feltételezi a szakember által már kiépített csőhálózat meglétét, a berendezés helyének kijelölését, ahol pontosan illeszkedni tud a kifújó és beszívó csőhálózatokhoz.

A következőkben felsorolunk néhány alapvető szabályt a megfelelő helyet illetően. Több emeletes ház esetén mindig a legalsó szintre telepítsük. Olyan háztartási helyiséget (pl. gépház, garázs...) válasszunk, amely védve van az időjárás viszontagságaitól, a magas hőmérsékletingadozástól.

Legyen távol hőforrásoktól, mint pl. radiátor, kályha, kazán.

Legyen körülötte mindig elegendő és világos tér, hogy könnyedén elvégezhető legyenek a karbantartási és szerelési műveletek.

Bármilyen kérdése merülne fel hívja a gyártót vagy forgalmazót.

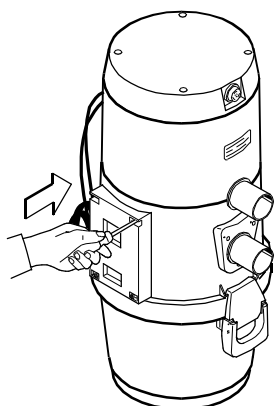
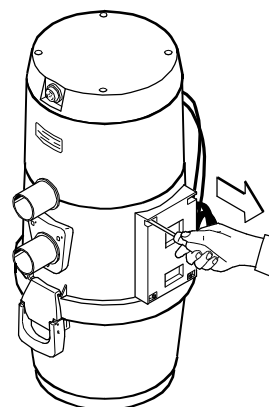
4.2 Átfordíthatóság: beszerelés bal- vagy jobboldalról

A Speedy központi porszívók gyárilag jobbos kifújási és beszívási nyílásokkal kerülnek forgalomba. Szükség esetén azonban mód van az átfordításra, azaz balos kifújási és beszívási csőcsatlakoztatásra.

Kövesse a következő műveleteket:

Vegye le a rögzítőlapot a csavarok eltávolítása után

1

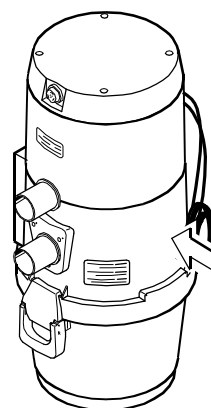


2

Csavarozza a rögzítőlapot az ellenkező oldalra.

Ragassza be az öntapadó matricát (tartozék)

3

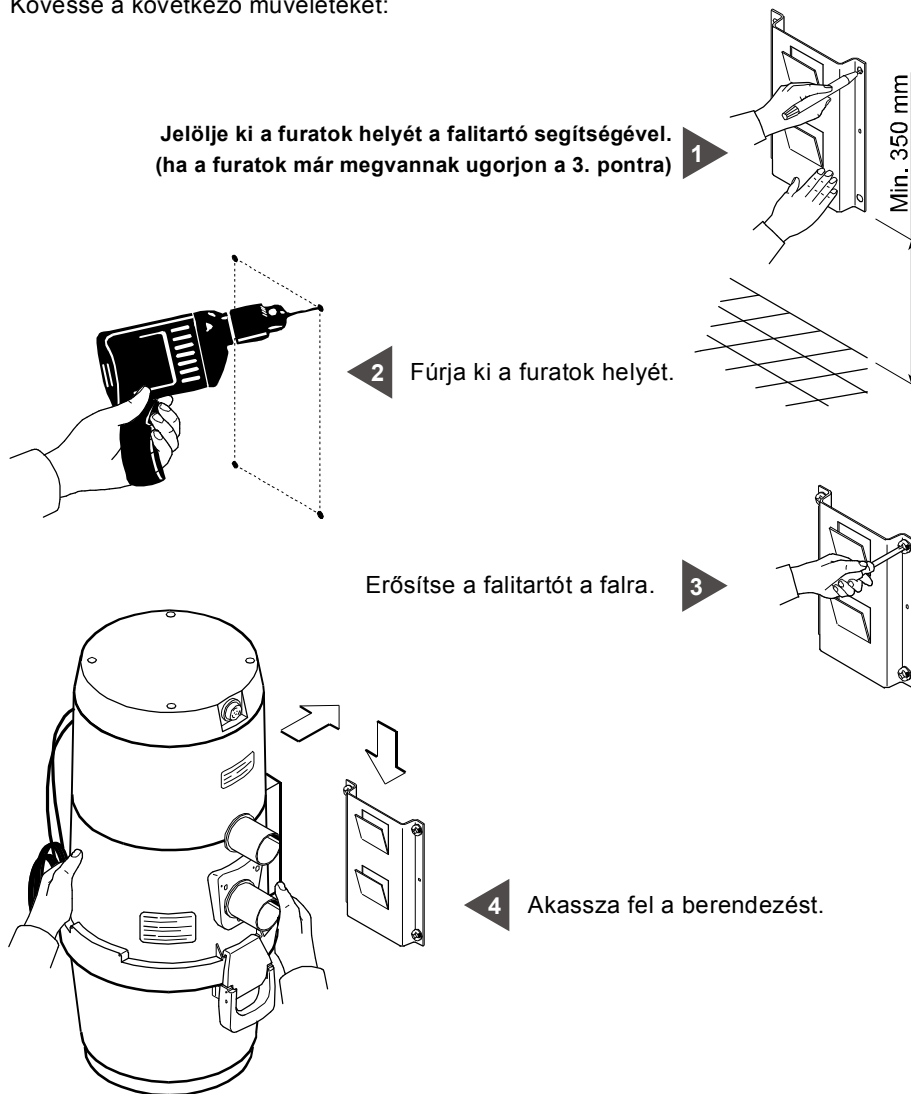


4.3 Rögzítés

A központi porszívó falitartóját stabilan erősítse fel a falra a csomagolásban található tiplik és csavarok segítségével. Vegye figyelembe annak lehetőségét, hogy a berendezés súlya akár hét-,nyolcszorosára is nőhet, amikor hozzáadódik a használat során beszívott por súlya (lásd a 3.5 fejezet táblázata).

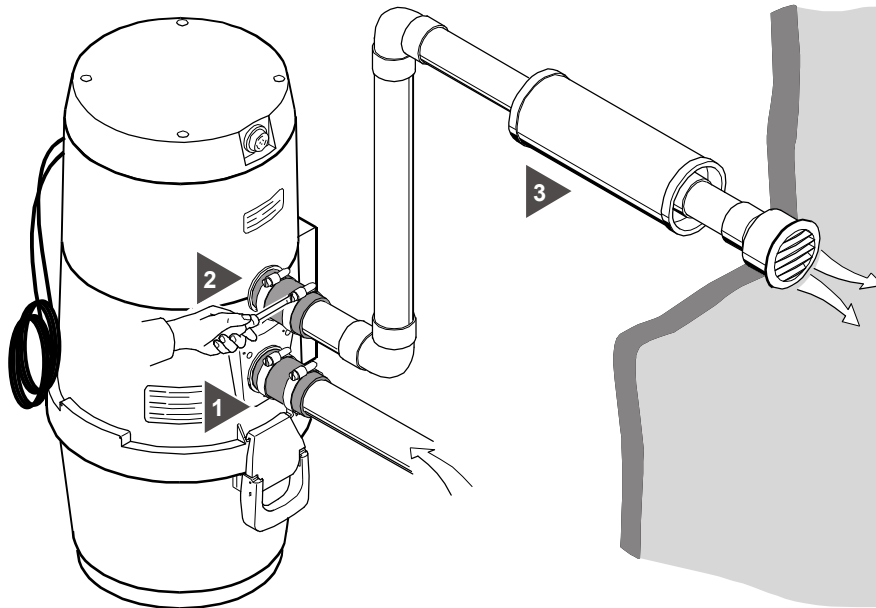
A berendezés olyan magasra kerüljön a földről, hogy a porgyűjtő tartály ürítése és a szűrőbetét cseréje könnyedén elvégezhető legyen.

Kövesse a következő műveleteket:



4.4 Csatlakoztatás csőhálózathoz (lásd lenti ábra)

- 1 -Rögzítse a berendezést a gumi mandzsettával a beszívó csőre
- 2 -Rögzítse a berendezést a gumi mandzsettával a kifúzó csőre.
- 3 -Ragassza a hangtompítót a kifúzó csőre a kifúzó nyílás közelébe.



4.5 Villamos bekötés

FONTOS! = Mindig húzza ki a gépet a hálózati csatlakozóból mielőtt bármilyen műveletet végez

FIGYELEM: A villamos bekötést KIZÁRÓLAG szakember végezheti.



Magyar

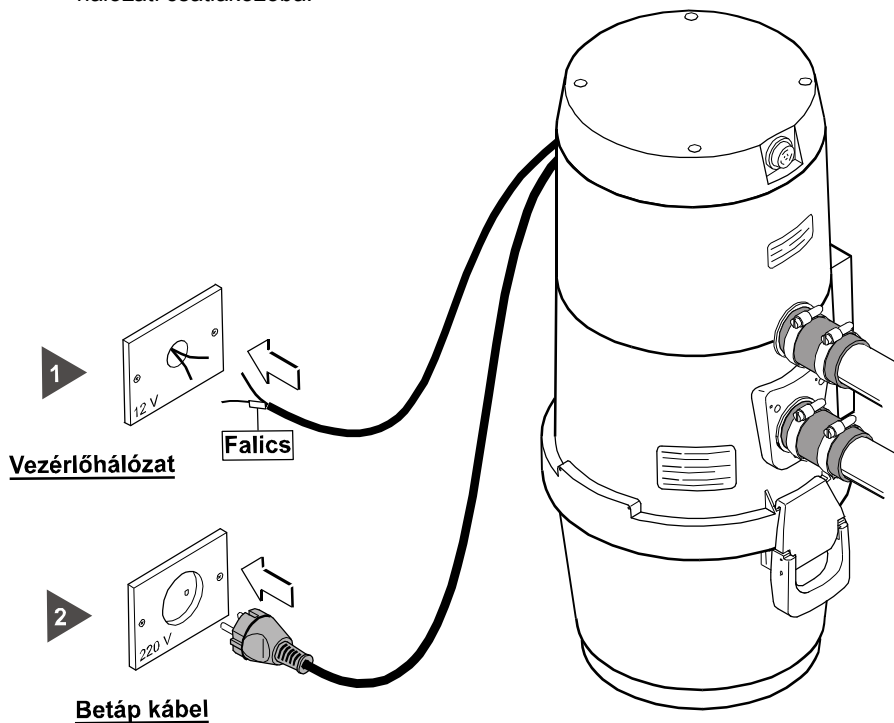
Az elektromos hálózathoz való csatlakoztatás előtt minden esetben győződjön meg róla, hogy a hálózati feszültség megegyezzen a berendezés címkéjén feltüntetett feszültséggel és elbírja a címkén írt teljesítményt.

A vezérlő hálózati kábel 12 Voltos törpefeszültségű betáplálást igényel.

A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget a normatíváknak nem megfelelő villamos hálózathoz eredő emberi sérülésekért és/vagy anyagi károkért.

A villamos bekötést a következő módon végezze (lásd lenti ábra)

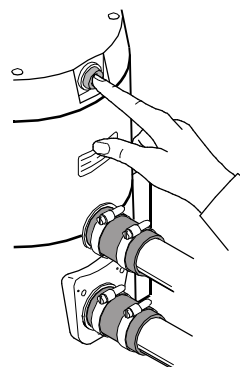
- 1 - Kösse össze a vezérlőhálózati kábelt (falicsatlakozók).
- 2 - Csatlakoztassa a berendezés betápláló kábelét a legközelebbi hálózati csatlakozóba.



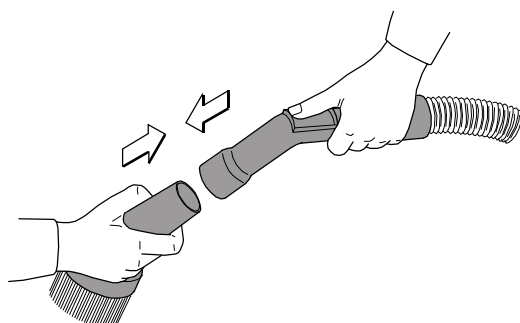
5 - A KÖZPONTI PORSZÍVÓ HASZNÁLATA

5.1 Üzembehelyezés

Nyomja meg a bekapcsológombot, ami pirosan világítani kezd.



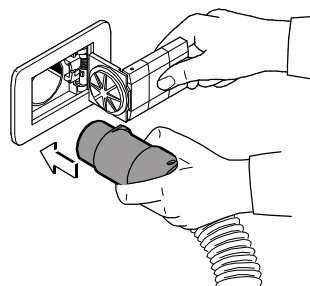
5.2 Használat



1 Csatlakoztassa a gégecsőre markolatára a használni kívánt takarító fejet.

Nyissa ki teljesen a falicsatlakozót, dugja bele a gégecsövet, a berendezés elindul.

2



A takarítás végeztével húzza ki a gégecsövet a falicsatlakozóból és óvatosan zárja be. Ha elengedi a falicsatlakozó fedelét az nagy ütéssel automatikusan visszazáródik. Ennek hatására a berendezésnek szüksége van néhány másodpercre, hogy a motor ténylegesen leálljon.

6 - KARBANTARTÁS**- FIGYELEM -**

**BÁRMILYEN KARBANTARTÁSI MŰVELETET VÉGEZ
MINDIG HÚZZA KI A BERENDEZÉST A
HÁLÓZATI CSATLAKOZÓBÓL ÉS
HASZNÁLJON MEGFELELŐ
VÉDŐFELSZERELÉST**



Magyar

6.1 Periodikus karbantartás

A rendeltetészerű használat során bizonyos időközönként karbantartási műveleteket kell végezni, hogy a berendezés megőrizze biztonságát, hatékonyságát és elkerüljük a motor mechanikai sérüléseit(lásd táblázat).

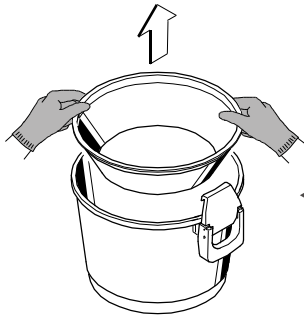
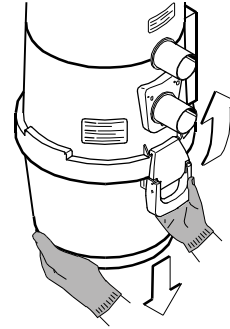
Idő (óra)	Beavatkozás típusa	Végzi
4	Szűrőbetét tisztítás	Felhasználó
6	Porgyűjtő tartály cseréje	Felhasználó
32	Szűrőbetét cseréje	Felhasználó
54	Kifújó cső ellenőrzése	Szakszerviz
400	Szénkefék cseréje a motorban	Szakszerviz

Semleges hatású tisztítószerrel, vízbe mártott nedves ruhával tisztítsa rendszeresen a központi porszívó külső burkolatát.

Figyelem: tisztításhoz csak vizet vagy semleges hatású tisztítószer használjon. A különböző vegyi anyagok tartalmazó tisztítószerek használata kárt okozhat. Törölje a berendezést teljesen szárazra, mielőtt újra indítja.

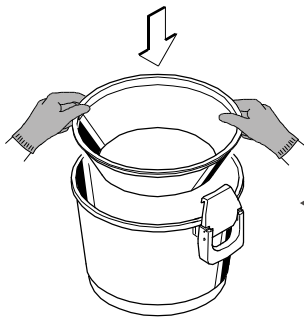
6.2 Porgyűjtő tartály ürítése

Vegye le a porgyűjtő tartályt. 1



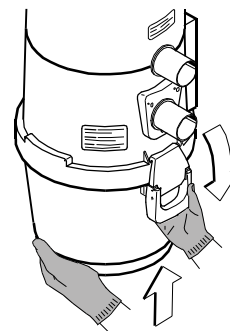
Emelje ki a porbevezető tölcserét. 2

Ürítse ki a porgyűjtő tartályt. 3



Tegye vissza a porbevezető tölcserét. 4

Tegye vissza a porgyűjtő tartályt. 5

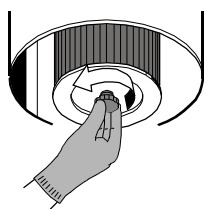
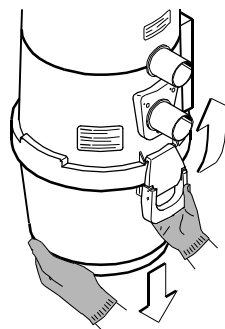


6.3 Szűrőbetét cseréje

Magyar

Vegye le a porgyűjtő tartályt..

1

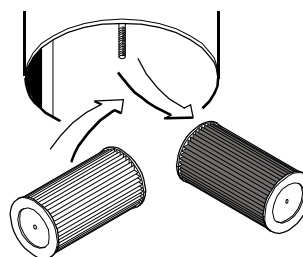


2 Csavarja le a rögzítő csavart.

2

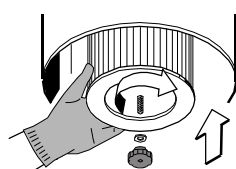
Cserélje ki a szűrőbetétet.

3



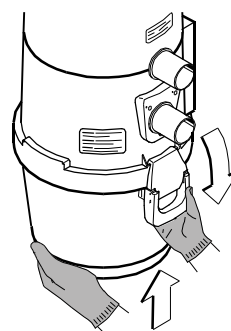
4 Csavarja vissza a rögzítő csavart.

4



Tegye vissza a porgyűjtő tartályt. 5

5



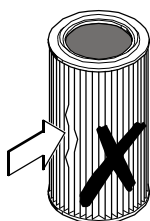
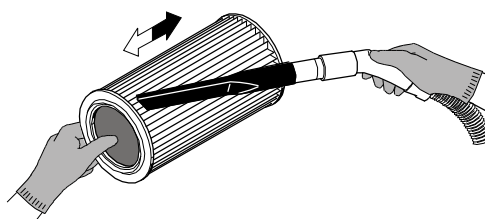
6.4 Szűrőbetét tisztítása

- FIGYELEM -
NE HASZNÁLJA A KÖZPONTI PORSZÍVÓT SZŰRŐBETÉT NÉLKÜL.
MIELŐTT EZT A MŰVELETET ELVÉGZI HELYEZZEN EGY
MÁSİK SZŰRŐBETÉTET A BERENDEZÉSBE.



A szűrőbetétet tisztítását, azaz a szűrőfelület portalanítását több alkalommal is elvégezhetjük.

1



2

Minden esetben ellenőrizze, hogy ne legyenek szakadások a felületen. Így tilos újra használni.

7 - JAVÍTÁSOK

7.1 Javítások kritériumai

Tilos javítási és/vagy karbantartási munkálatokat végezni a berendezésen azok számára, akik nem olvasták el figyelmesen a jelen kézikönyvet. Meghibásodásból vagy működési rendellenességből adódó javításokat mindig bízza Szakszervizre.

Illetéktelen személy beavatkozása esetén a forgalmazó elzárkózik a jótállási igény teljesítése elől és semmilyen felelősséget nem vállal az ebből eredő emberekben és/vagy tárgyokban keletkezett károkért.

8 - ALKATRÉSZELLÁTÁS

8.1 Pótalkatrészek listája

Érdemes időben beszerezni a gyorsabban elhasználódó pótalkatrészeket. Minden esetben gyári pótalkatrészeket használja, hogy berendezése hosszú távon is tökéletes teljesítményt nyújtson.

Leírás	Menny.	Kód	Közp. típusa
Szűrőbetét	1	1610.5	- Speedy 150
Szűrőbetét	1	1610.0	- Speedy 250, 350, 450

9 - KISELEJTEZÉS

9.1 Általános előírások

Amikor kiselejtezés mellett dönt minden esetben vegye figyelembe az emberiség természeti környezetének és egészségének tiszteletét.

A központi porszívó bármelyik alkatrészének kiselejtezése során mindig a környezetvédelemre és a hulladék-elhelyezésére vonatkozó helyi előírások szerint járjon el.

10 - HIBAJELENSÉGEK**10.1 Hibaelhárítás**

Hibajelenség	Ok	Hibaelhárítás
Nincs elszívás semelyik falicsatlakozóban	A betápkábel nincs csatlakoztatva	Csatlakoztassa a betápkábelt
	A bekapcsoló gomb nem világít	Nyomja me a bekapcsoló gombot
	A vezérlőhálózati kábel nincs csatlakoztatva	Csatlakoztassa a vezérlőhálózati kábelt
	A termikus motorvédelem bekapcsolt	Várjon pár percet, amíg a motor kihűl
Nincs elszívás egy falicsatlakozóban	Kontakt hiba, a falicsatlakozó mikrokapcsolója meghibásodott	Hívja a Szakszervizt
Nincs megfelelő elszívás	Több falicsatlakozó van nyitva egyidejűleg	Egyidejűleg csak egy falicsatlakozót használjon
	A gégecső vagy takarító fej törött	Ellenőrizze őket és ha szükséges cserélje ki
	A szűrőbetét eltömődött	Cserélje ki a szűrőbetétet
	Porgyűjtő tartály gumitömítése megsérült nem zár rendesen	Ellenőrizze a sérülést és igazítsa meg a tömítést
	Dugulás van a csőhálózatban	Hívja a Szakszervizt
	Dugulás van a kifújó csőben	Hívja a Szakszervizt
A berendezés akkor is működik ha minden falicsatlakozó zárva van	Törött egy falicsatlakozó mikrokapcsolója	Hívja a Szakszervizt